



## +++Fehmarnbelt-Aktuell+++ Nr. 1/2010

### **1. Treffen mit Ministerpräsident Peter-Harry Carstensen am 03.12.2009**

Am 3. Dezember 2009 trafen sich auf Einladung von Ministerpräsident Carstensen die Vertreter aus Politik und Verwaltung des Kreises Ostholstein, der Stadt Fehmarn und der Gemeinde Großenbrode sowie des Aktionsbündnisses gegen eine feste Fehmarnbeltquerung und des NABU in Kiel zur einem vierten Gespräch im Rahmen der durch den Ministerpräsidenten initiierten Dialogrunde zur Fehmarnbeltquerung. Erstmals war auch das Umweltministerium durch Frau Abteilungsleiterin Margret Brahms vertreten, die sich u.a. zu Fragen der Umweltverträglichkeitsprüfung des Vorhabens äußerte. Dieser Themenbereich stellte zusammen mit Fragen zu den Auswirkungen der Querung auf den Tourismus und zu den Anforderungen an Produktionsstätten und Baustellenhäfen für die Querung den Schwerpunkt der Diskussion dar. Gleichwohl hatten die Gesprächsteilnehmer aber auch die Möglichkeit, Fragen zu anderen Themenbereichen zu stellen. Die Dialogrunde soll im Sommer 2010 mit einem Termin in der Region fortgesetzt werden.

### **Møde med ministerpræsident Peter-Harry Carstensen den 03.12.2009**

*Den 3. december 2009 var repræsentanter fra politik og forvaltning Kreis Ostholstein, Femerns byråd og Grossenbrode kommune sammen med "Aktionsgruppen mod den faste Femern Bælt- forbindelse" og NABU Kiel (miljøorganisation) inviteret til den fjerde samtale med ministerpræsident Carstensen indenfor rammerne af dialogrunden omkring Femern Bælt-forbindelsen, som er initieret af ministerpræsidenten. For første gang var også miljøministeriet repræsenteret af afdelingsleder Margret Brahms, som bl.a. besvarede spørgsmål omkring prøvningen af projektets miljømæssige bæredygtighed. Dette temaområde udgjorde sammen med spørgsmål omkring forbindelsens påvirkninger af turismen samt kravene til produktionsstederne og hvilke havne, der egner sig som byggeplads for forbindelsen, diskussionens vigtigste punkter. Samtidigt havde deltagerne også mulighed for at stille spørgsmål omkring andre temaområder. Dialogrunden vil blive fortsat sommeren 2010 med et femte møde i regionen.*

Kontakt: Karin Druba, Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein, [karin.druba@wimi.landsh.de](mailto:karin.druba@wimi.landsh.de)

### **2. Engere Zusammenarbeit zwischen Fehmarnbelt-Komitee, Metropolen und EU**

Am 14. Dezember 2009 tagte das Fehmarnbelt-Komitee im Lübecker Rathaus. Gastgeber war der Lübecker Bürgermeister Bernd Saxe. Im Rahmen der Sitzung schlägt Svend Erik Hovmand vor, zukünftig einen dänischen und deutschen Repräsentanten aus dem Europaparlament sowie je einen Beobachter aus Hamburg und Kopenhagen in das Komitee mit einzubinden. Themen dieser Komitee-Sitzung waren Bildung und Ausbildung. Anhand der Vorträge zu den Bildungssystemen in Dänemark und Deutschland, deren Unterschiede und Gemeinsamkeiten, Erfahrungen aus der deutsch-dänischen Zusammenarbeit im Handwerksbereich sowie der Zusammenarbeit zwischen Universitäten und Hochschulen wurde beleuchtet, welche Barrieren und Möglichkeiten es in einer gemeinsamen Fehmarnbelt-Region gibt.

### **Femern Bælt Komitéén mere samarbejde med metropolerne og EU**

*Femern Bælt Komitéén holdt møde i Lübeck den 14. december '09, med Borgmester for Hansestadt Lübeck, Bernd Saxe som vært. Med henblik på at sikre regionens position på aksen mellem København og Hamburg foreslog Svend Erik Hovmand, at Komitéén i fremtiden bør have tilknyttet en dansk og tysk observatør fra Europaparlamentet. Tilsvarende foreslog Svend Erik Hovmand at der skal tilknyttes en observatør fra Hamburg og København.*

Temaet for mødet i Femern Bælt Komitéen denne gang var uddannelse. Med oplæg om erhvervsuddannelserne i Danmark og Tyskland - forskelle og ligheder, erfaringer fra dansk-tyske samarbejder indenfor håndværksuddannelserne, samarbejder mellem universiteter og højskoler m.v. blev der kastet lys over, hvilke barrierer og muligheder der er, når vi taler om en integreret Femern Region.

Kontakt: Nathalie Ard, Fehmarnbelt-Büro Eutin, Tel: +49(0)4521-788-500  
[info@fehmarnebelt-portal.de](mailto:info@fehmarnebelt-portal.de)

### **3. Gesprächsrunde "Schienenhinterlandanbindung" mit der DB am 21.01.2010**

Am 21.01.2010 hat im Kreishaus in Eutin auf Einladung des Kreises Ostholstein ein erweitertes Behördengespräch mit der Deutschen Bahn AG zur Schienenhinterlandanbindung der festen Fehmarnbelt-Querung stattgefunden. Eingeladen waren jeweils 3 Vertreter aus den betroffenen Städten und Gemeinden an der Bahnstrecke Bad Schwartau - Puttgarden sowie Politiker aus dem Kreis- und Landtag und Vertreter des Kieler Wirtschaftsministeriums. Die 3 Vertreter der DB AG präsentierten den rund 100 Teilnehmern den aktuellen Stand der Vorentwurfsplanung. Neben Informationen zum Planungsstand, zu den Planungsphasen und zum Planfeststellungsverfahren präsentierte die DB AG auch die 3 zur Zeit untersuchten Trassenvarianten im Südkreis (im Internet unter [www.deutschebahn.com/FBQ](http://www.deutschebahn.com/FBQ)). In der anschließenden Diskussion wurden insbesondere Fragen zu Kosten und Wirtschaftlichkeit der Ausbaumaßnahme, zu den bisher fehlenden Trassenvarianten im Nordkreis sowie zu Lärmschutz, Nahverkehrshalten, Flächenverbrauch und Bahnübergängen gestellt. Die Präsentation der DB AG steht im Internet unter [www.kreis-oh.de](http://www.kreis-oh.de) (Stichwort Fehmarnbelt-Querung) zur Verfügung.

### **Samtalerunde "Schienenhinterlandanbindung"/ udbygning af det regionale jernbanenet med DB den 21.01.2010**

Den 21.01.2010 fandt en udvidet myndighedssamtale med Deutsche Bahn AG sted i amtsbygningen i Eutin, som Kreis Ostholstein havde inviteret til for at uddybe dialogen om udbygningen af jernbanenettet i regionen i tilslutning til den faste Femern Bælt forbindelse. Der var inviteret 3 repræsentanter fra de berørte byer og kommuner langs jernbanestrækningen mellem Bad Schwartau og Puttgarden, derudover politikere fra amtet og landdagen og repræsentanter fra finansministeriet Kiel. De 3 repræsentanter fra DB AG præsenterede den aktuelle situation indenfor den foreløbige planlægning for mødets ca. 100 deltagere. Udover et overblik over den aktuelle planlægning, det kommende planlægningsforløb og tilvejebringelse af byggetilladelser præsenterede DB AG også de 3 aktuelt undersøgte strækningsvarianter for den sydlige del af Ostholstein (se på nettet: [www.deutschebahn.com/FBQ](http://www.deutschebahn.com/FBQ)). Under den efterfølgende diskussion blev der især stillet spørgsmål omkring omkostningerne og rentabiliteten af udbygningen, ligeledes om de manglende forslag til ændrede strækningsforløb i den nordlige del af Ostholstein, om støjbekæmpelse, stoppesteder for banens nærtrafik, behov for nye arealforløb og jernbaneovergange. DB AGs præsentation finder du under [www.kreis-oh.de](http://www.kreis-oh.de) (stikord Fehmarnbelt-Querung).

Kontakt: Sibylle Kiemstedt, Kreis Ostholstein Tel: +49(0)4521-788-277  
[s.kiemstedt@kreis-oh.de](mailto:s.kiemstedt@kreis-oh.de)

### **4. STRING - Sitzung Kopenhagen am 25.01.2010**

Mitte Januar traf en gruppe af repræsentanter fra STRING-Kooperationen til en workshop. Ziel des Workshops war es, die im Juni 2009 auf der Konferenz der STRING-Partner beschlossene „Lübecker Erklärung“ mit Leben zu erfüllen. Während des Workshops wurden konkrete Projekte vorgestellt, die dieses Ziel unterstützen sollen. Die Palette reichte dabei von z. T. bereits bekannten Projektvorschlägen wie „Green Ferries“ (Clean Baltic Shipping) und „Creative Bridges“ (Kreativregion) bis „Science Corridor“ (Wissensregion), „Green String Corridor“ (Verkehrsinfrastruktur), „Swap inhabitants“ (Tourismus), „Joint Labour Market“ (Arbeitsmarkt) und „Cross Border Information Exchange“ (Informationsaustausch). Welche Projekte in einem Aktionsplan aufgegriffen und gemeinsam vorangebracht werden sollen, soll am 7. und 8. Juni auf einer Veranstaltung des „Politischen Forums STRING“ in Malmö diskutiert und beschlossen werden. Des Weiteren wurde das Modell des „EVTZ“ (Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit) vorgestellt.

### **STRING - Møde i København den 25.01.2010**

Midt i januar mødtes repræsentanter fra STRING-kooperationen på en workshop. Målet for denne workshop var at fylde "Lübecker Erklärung", som

*STRING-partnerne vedtog på konferencen i juni 2009, med liv. Under workshoppen blev der præsenteret konkrete projekter, som skal arbejde hen mod dette mål. Viften af præsentationer rakte fra dels allerede fremlagte projektforslag som "Green Ferries" (Clean Baltic Shipping) og „Creative Bridges" (kreativregion) til „Science Corridor" (videnskabsregion), „Green String Corridor" (trafik & infrastruktur), „Swap inhabitants" (turisme), „Joint Labour Market" (arbejdsmarked) og „Cross Border Information Exchange" (informationsudveksling).*

*Hvilke projekter, der i fællesskab skal startes og arbejdes på, diskuteres og besluttet den 7. og 8. juni i Malmö på et møde, som arrangeres af "STRINGS politiske forum". Desuden blev modellen EVTZ (Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit /det europæiske netværk for territorielt samarbejde) præsenteret.*

Kontakt: Eileen von Elsner, Staatskanzlei des Landes Schleswig-Holstein, Tel: +49(0)431-988-2132 [eileen.vonelsner@stk.landsh.de](mailto:eileen.vonelsner@stk.landsh.de)

#### **5. Neuer Mitarbeiter im Fehmarnbelt-Büro Holeby**

Jesper Grundtvig ist als Projektleiter auf dänischer Seite für das seit Mai 2008 laufende INTERREG-Projekt „Regionalmanagement Fehmarnbelt-Region" eingestellt worden. Ziel des Projektes ist primär die Intensivierung des Integrationsprozesses in der Fehmarnbelt-Region u.a. durch die Etablierung des Fehmarnbelt-Komitees sowie durch den Aufbau der beiden Fehmarnbelt-Büros auf deutscher und dänischer Seite. Seit über einem Jahr gehört die Beratung von Grenzpendlern zu den wichtigsten Aufgaben der Fehmarnbelt-Büros. Sie dienen aber auch als Anlaufstelle für interessierte Akteure sowie Bürgerinnen und Bürger der Region.

#### **Ny kontaktperson i Femern Bælt Bureau Holeby**

Jesper Grundtvig er blevet ansat som projektleder på den danske side i forbindelse med INTERREG projektet "Regionalmanagement Femernbælt-Region". Projektets formål er primært at fremme kommunikationen og integrationen på tværs af Femern Bælt mellem en større portefølje af aktører i hele Femern Bælt Regionen ved etableringen af en fælles dansk-tysk Femern Bælt Komité. I forbindelse med projektet er der blandt andet etableret to bureauer på hhv. dansk og tysk side med den opgave at informere og rådgive grænsependlere, virksomheder og andre interesserede. Jesper Grundtvig er den nye kontaktperson i Femern Bælt Bureau Holeby og kan træffes på e-mail. Kontakt: Jesper Grundtvig, Fehmarnbelt-Bureau Holeby, [jejr@femern.info](mailto:jejr@femern.info) tlf: (+45) 54 67 61 45 eller (+45) 50 87 68 61.

#### **6. 15. Sitzung AG-FBQ 09.02.2010 in Kiel**

Am 9. Februar 2010 trafen sich die Mitglieder der Arbeitsgruppe "Feste Fehmarnbeltquerung" im Wirtschaftsministerium in Kiel zum 15. Mal, um sich über die anstehenden Aufgaben auszutauschen. Im Mittelpunkt der etwa zweieinhalbstündigen Besprechung standen dieses Mal neben einem Rückblick auf die Dialogrunde mit dem Ministerpräsidenten die Information der Teilnehmer über die bisherigen und künftigen Bemühungen der Landesregierung um eine Produktionsstätte für das Querungsbauwerk sowie Fragen im Zusammenhang mit dem Ausbau der Schienenhinterlandanbindung. Ferner tauschten sich die AG-Mitglieder über die mit der Fehmarnbeltquerung in Zusammenhang stehenden Aktivitäten der Kommunen und des Kreises Ostholstein aus.

#### **15. Møde AG-FBQ 09.02.2010 in Kiel**

Den 9. februar 2010 mødtes medlemmerne af arbejdsgruppen "Femern Bælt-forbindelsen" for 15. gang i finansministeriet i Kiel, for at snakke om de forestående opgaver. Under det ca. to en halv time lange møde lå hovedvægten denne gang - efter et kort tilbageblik på dialogrunden med ministerpræsidenten - på deltagerernes informationer omkring den slesvig-holstenske regerings hidtidige og kommende bestræbelser i forberedelsen af byggepladser for byggeriet af den faste forbindelse, og også på spørgsmålene omkring udbygningen af det regionale jernbanenet. Derudover diskuterede arbejdsgruppens medlemmer de forskellige aktiviteter, som finder sted i kommunerne og Kreis Ostholstein i sammenhæng med Femern Bælt-forbindelsen.

Kontakt: Karin Druba, Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein, [karin.druba@wimi.landsh.de](mailto:karin.druba@wimi.landsh.de)

## **7. Besuch von Staatssekretärin Dr. Zieschang auf Fehmarn**

Am 12. Februar 2010 besuchte die neue Wirtschaftsstaatssekretärin Dr. Tamara Zieschang die Insel Fehmarn, um sich vor Ort über die Fehmarnbeltquerung und die Anliegen der Region zu informieren. Auf dem Programm stand neben einem Treffen mit Bürgermeister Schmiedt auch ein Besuch des Infocenters zur Fehmarnbeltquerung in Burg und des Fährhafens Puttgarden. Während einer Fährüberfahrt nach Rødbyhavn sprach sie mit dem Vorsitzenden des Betriebsrates der Reederei Scandlines, Bernd Friedrichs, und mit Malte Siegert vom NABU. In Kürze wird die Staatssekretärin die Bereisung der von der Fehmarnbeltquerung betroffenen Region fortsetzen und Gespräche mit den Bürgermeistern der entlang der Schienenhinterlandanbindung gelegenen Kommunen führen.

### **Besøg af statssekretær Dr. Zieschang på Femern**

*Den 12. februar 2010 besøgte den nye finansstatssekretær Dr. Tamara Zieschang øen Femern, for personligt at informere sig om Femern Bælt-forbindelsen og danne sig et billede af regionens interesser. På programmet stod et møde med Femerns borgmester Schmiedt, et besøg på infocentret "Feste*

*Fehmarnbeltquerung" i Burg og færgenhavn Puttgarden. Under en færgesøgtur til Rødbyhavn talte hun med bedriftsråds-formanden for rederiet Scandlines, Bernd Friedrichs, og med Malte Siegert fra NABU. I den nærmeste fremtid vil statssekretæren fortsætte sin rejse rundt i regionen, som er berørt af Femern Bælt-forbindelsen og tale med borgmestrene i kommunerne langs den diskuterede jernbanestrækning.*

Kontakt: Karin Druba, Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein, [karin.druba@wimi.landsh.de](mailto:karin.druba@wimi.landsh.de)

## **8. femern A/S - Broschüren "Produktionsstätten" und "Baustellen"**

Die Femern A/S hat zwei Broschüren veröffentlicht, die genauere Informationen über die Anforderungen an die Baustellen der Festen Fehmarnbeltquerung und die Produktionsstätten von Brücken- und Tunnелеlementen enthalten. Die Baustellenbroschüre informiert über das Anforderungsprofil für die Baustellen auf den Inseln Fehmarn und Lolland, die in unmittelbarer Nähe der Trasse der künftigen Querung gelegen sein werden. Die zweite Broschüre erläutert die Anforderungen an Produktionsstätten, in denen große Brücken- bzw. Tunnelteile angefertigt werden. Diese Produktionsstätten müssen nicht auf den Inseln Fehmarn oder Lolland selbst liegen, sondern können weiter von der eigentlichen Baustelle im Fehmarnbelt entfernt sein. Beide Broschüren finden Sie unter [www.femern.de](http://www.femern.de)

### **femern A/S - Brochurer "Produktionssteder" og "Byggepladser"**

*Femern A/S har offentliggjort 2 brochurer, som indeholder nærmere informationer om kravene til den faste Femern Bælt-forbindelses byggepladser og mulige produktionssteder for bro- og tunnелеlementer. Brochuren om produktionsstederne informerer om kravene til de byggepladser direkte på øerne Femern og Lolland, som ligger i nærheden af den fremtidige linjeføring for den faste forbindelse mellem øerne. Den anden brochure behandler kravene til produktionsstederne, hvor store bro- hhv. tunneldele vil kunne produceres. Disse produktionssteder behøver ikke nødvendigvis at ligge på Lolland eller Femern, men kan ligge længere væk fra den egentlige byggeplads ved Femern Bælt. Begge brochurer finder du under [www.femern.de](http://www.femern.de)*

Kontakt: Inga Karten, Tel. 030 / 288 76 59 38, E-Mail: [ikn@femern.de](mailto:ikn@femern.de)

## **9. Produktionsstätte / Bauhafen in Schleswig-Holstein**

Ziel der Landesregierung Schleswig-Holstein ist es, neben einem Baustellen- und Servicehafen auf Fehmarn mindestens eine Produktionsstätte/Bauhafen an einem Standort in Schleswig-Holstein zu akquirieren. In einer Mitte März stattfindenden Veranstaltung werden die Staatssekretärin im Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein, Frau Dr. Tamara Zieschang und Vertreter von Femern A/S Kommunen, Hafenbetreibern sowie Wirtschaftsförderungsgesellschaften des Landes die Anforderungen an Baustellen und Produktionsstätten erläutern und Chancen wie auch Problemstellungen diskutieren.

### **Produktionssteder / Byggehavn i Slesvig-Holsten**

*Det er den slesvig-holstenske regerings mål, udover en bygge- og servicehavn på Femern også at tiltrække mindst et produktionssted / en yderligere byggehavn i Slesvig-Holsten. På et informationsmøde midt i marts*

*vil statssekretøren fra det slesvig-holstenske ministerium for finanser, erhverv og trafik, fr. Dr. Tamara Zieschang sammen med repræsentanter fra Femern A/S informere kommuner, havneejere og erhvervsfremmende institutioner i Slesvig-Holsten om kravene til byggepladser og produktionssteder og diskutere såvel chancer som problemstillinger.*  
Kontakt: Gesine Appel, Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein, Tel. + 49(0)431 - 988 4416, [gesine.appel@wimi.landsh.de](mailto:gesine.appel@wimi.landsh.de)

#### **10. Neue Ausgabe der Zeitungsbeilage "FEHMARN BELT DIREKT"**

Die nächste Ausgabe der Fehmarn Belt Direkt erscheint am 25. März 2010. Fehmarn Belt Direkt wird in Zusammenarbeit zwischen Femern Belt Development, DI, Kreis Ostholstein, IHK Lübeck und Femern A/S gemeinsam mit den beiden Zeitungen Lolland-Falsters Folketidene und den Lübecker Nachrichten produziert. Zu den Inhalten dieser zweisprachigen Zeitung gehört die feste Fehmarnbelt-Querung und die Menschen in dieser sich neu etablierenden Grenzregion. Themenschwerpunkte dieser Ausgabe werden Tourismus, Yachthäfen und Segelsport sowie Kultur in der Fehmarnbelt-Region sein.

#### ***Ny udgave af temaavis "FEMERN BÆLT DIREKT"***

*Næste nummer af Femern Belt Direkt udkommer den 25. marts 2010. Femern Belt Direkt udgives i et tæt samarbejde mellem Femern Belt Development, DI, Kreis Ostholstein, IHK Lübeck og Femern A/S samt de to aviser Lolland-Falsters Folketidende og Lübecker Nachrichten. Den tværsproglige avis sætter fokus på den faste forbindelse over Femern Bælt og de mennesker, som bliver en del af et nyt fælleskab på tværs af grænsen. Næste nummer indeholder endvidere et tema om turisme-erhverv, havne og sejlsport samt kultur i Femern Regionen.*

Kontakt: Marjun Dalsgaard, Femern Belt Development, [marjun@femern.info](mailto:marjun@femern.info)

#### **11. Regionale Zusammenarbeit entlang der Entwicklungsachse A 1**

Das seit ca. einem Jahr in Arbeit befindliche Entwicklungskonzept (REK) geht in seine letzte Phase und wird Ende April mit der Erarbeitung von Projektsteckbriefen abgeschlossen. In der Region von Hamburg bis Fehmarn ist man sich aber einig, die in der Lenkungsgruppe zum REK bewährte Zusammenarbeit fortzusetzen und sich im Rahmen eines Anschlussprojektes "Regionale Zusammenarbeit entlang der Entwicklungsachse A1" weiter abzustimmen und Maßnahmen und Projekte in Verbindung mit dem Bau einer festen Fehmarnbeltquerung umzusetzen.

#### ***Det regionale samarbejde langs motorvej A1's udviklingskorridor***

*Udviklingskonceptet (REK), der har været under arbejde i ca. et år, går nu ind i sin sidste fase og vil blive afsluttet i april, hvor der udarbejdes informationsmateriale over projektet. I regionen mellem Hamborg og Femern er man dog enige om, at man vil fortsætte styringsgruppens gode samarbejde omkring REK og føre arbejdet videre i et opfølgende projekt "Det regionale samarbejde langs motorvej A1's udviklingskorridor" og også fremover realisere foranstaltninger og projekter i tilknytning til den faste Femern Bælt-forbindelse.*

Kontakt: Horst Weppler, Kreis Ostholstein, + 49(0)4521-788-380, [h.weppler@kreis-oh.de](mailto:h.weppler@kreis-oh.de)

#### **12. "Co-operation perspectives for Denmark/Öresund-Region and Northern Germany" vom 13.- 14. September 2010, Kopenhagen (DK)**

Die diesjährige Konferenz des Fehmarnbelt Business Councils (FBBC) am 13. und 14. September 2010 in Kopenhagen konzentriert sich auf die Kooperation Norddeutschlands mit der Öresund-Region. Unternehmen aus den Schlüsselbranchen beider Regionen sowie Vertreter der Politik sind eingeladen, um gemeinsam über die Möglichkeiten einer engeren Zusammenarbeit zu diskutieren und bereits gelebte Kooperationen am praktischen Beispiel kennenzulernen. Neben dem Vortragsprogramm werden Exkursionen zu Unternehmen und wissenschaftlichen Einrichtungen in der Öresund-Region angeboten.

#### ***"Co-operation perspectives for Denmark/Öresund-Region and Northern Germany" den 13. - 14. september 2010, København***

*Femern Bælts Business Councils' (FBBC)konference, som finder sted den 13. - 14. september 2010 i København, koncentrerer sig i år om Kooperationer mellem Øresundregionen og Nordtyskland. Firmaer fra begge regioners*

nøglebrancher er sammen med repræsenterende politikere inviteret, for i fællesskab at diskutere mulighederne for et tættere samarbejde og for at sætte sig ind i allerede eksisterende Kooperationer, som vil blive præsenteret på konferencen. Udover præsentationsprogrammet tilbydes ekskursioner til firmaer og videnskabelige institutioner i Øresundregionen. Kontakt: Manfred Braatz, IHK zu Lübeck, Tel.: + 49(0)451/6006-182, [braatz@ihk-luebeck.de](mailto:braatz@ihk-luebeck.de)

### **13. Zentraler Ansprechpartner im Innenministerium für Sicherheitsfragen der Fehmarnbeltquerung**

Die Fehmarnbeltquerung stellt das Land auch in Sicherheitsfragen vor neue Herausforderungen. Hierzu gehören neben gesetzlichen Anpassungen auch die Konzeptionierung der Zusammenarbeit sämtlicher Sicherheitsbehörden, wie Polizei, Katastrophenschutz, Feuerwehr und Rettungsdienst in der Fehmarnbelt-Region. Ab sofort wird sich Axel Behrends in der Polizeiabteilung des Innenministeriums diesen Aufgaben widmen. Er ist zentraler Ansprechpartner für alle Sicherheitsfragen der Fehmarnbeltquerung in der Planungs-, Bau- und Betriebsphase. Er wird die zuständigen Sicherheitsbehörden in Bund, Land und Kommunen miteinander koordinieren, informieren, beraten und in den entsprechenden Projektgruppen mitarbeiten. Axel Behrends ist 44 Jahre und war seit 2002 bei der Polizeidirektion Lübeck für das polizeiliche Management u. a. in Ostholstein zuständig. Er hat bereits in der Vergangenheit die Kooperation der Polizeien in Ostholstein und Südseeland sowie Lolland-Falster entscheidend mitgestaltet. Sie erreichen Axel Behrends im Innenministerium telefonisch unter +49(0)431/988-3332 oder per Email unter [axel.behrends@im.landsh.de](mailto:axel.behrends@im.landsh.de)

### **Central kontaktperson i indenrigsministeriet for sikkerhedsspørgsmål omkring Femern Bælt-forbindelsen**

Den faste Femern Bælt-forbindelse stiller den slesvig-holstenske regering overfor helt nye udfordringer også mht. sikkerhedsspørgsmålene. Udover lovmæssige tilpasninger betyder det, at der må gøres nye tiltag indenfor samarbejdet mellem samtlige sikkerhedsmyndigheder, dvs. politi, katastrofeberedskab, brandvæsen og redningstjenesterne i Femern Bælt-regionen. Med øjeblikkelig virkning vil Axel Behrends i Kiels indenrigsministeriums politiafdeling tage sig af disse opgaver. Behrends er central kontaktperson for alle sikkerhedsspørgsmål om Femern Bælt-forbindelsens planlægnings-, bygge- og driftsfase. Han vil koordinere, informere og rådgive de statslige, de slesvig-holstenske og de kommunale sikkerhedsmyndigheder i deres samarbejde, og han vil derudover deltage i relevante projektgrupper. Axel Behrends er 44 år og har siden 2002 arbejdet med politimanagement for politidirektionen i Lübeck, herunder også Ostholstein. Behrends har allerede præget samarbejdet mellem politiet på Sydsjælland, Lolland-Falster og i Ostholstein over en længere periode. Du kan ringe til Axel Behrends i Kiels indenrigsministerium under følgende telefonnummer: +49(0)431/988-3332  
Eller maile på denne adresse: [axel.behrends@im.landsh.de](mailto:axel.behrends@im.landsh.de)

Mit freundlichen Grüßen  
Nathalie Ard

---

Absender	<b>Fehmarnbelt-Büro</b> / Kreis Ostholstein
Fachdienst	6.61 Regionale Planung
Straße	Lübecker Straße 41
Ort	23701 Eutin
Telefon	04521-788-500
Telefax	04521-788-385
E-Mail	<a href="mailto:info@fehmarbelt-portal.de">info@fehmarbelt-portal.de</a>
Internet	<a href="http://www.kreis-oh.de">www.kreis-oh.de</a> (Kreisverwaltung)
Internet	<a href="http://www.ostholstein.de">www.ostholstein.de</a> (Ostholstein-Portal)

---